

PPWS 10-20V

DE

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
AKKU-HOCHDRUCKREINIGER



Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Betriebsanleitung 2

Sicherheit..... 2

Informationen über das Gerät..... 6

Transport und Lagerung..... 8

Inbetriebnahme 9

Bedienung..... 12

Nachbestellbares Zubehör 13

Fehler und Störungen..... 13

Wartung 14

Entsorgung..... 15

Konformitätserklärung 15

Hinweise zur Betriebsanleitung

Symbole



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von elektrischer Spannung für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von explosionsgefährlichen Stoffen für Leben und Gesundheit von Personen bestehen.



Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis

Das Signalwort weist auf wichtige Informationen (z. B. auf Sachschäden) hin, aber nicht auf Gefährdungen.



Info

Hinweise mit diesem Symbol helfen Ihnen, Ihre Tätigkeiten schnell und sicher auszuführen.



Anleitung beachten

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Gehörschutz tragen

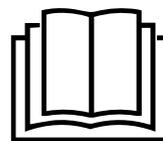
Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Gehörschutz zu benutzen ist.



Schutzbrille tragen

Hinweise mit diesem Symbol weisen Sie darauf hin, dass ein Augenschutz zu benutzen ist.

Die aktuelle Fassung dieser Anleitung können Sie unter folgendem Link herunterladen:



PPWS 10-20V



<https://hub.trotec.com/?id=46508>

Sicherheit



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise allgemein

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Nicht unterwiesene Personen dürfen den Hochdruckreiniger nicht betreiben.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, sobald eine Störung oder ein Defekt während des Betriebes auftritt und entfernen Sie den Akku. Lesen Sie die Hinweise für mögliche Störungen oder kontaktieren Sie das Trotec Service-Center.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkus / Ladegeräte

- **Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.** Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **Setzen Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien in das Ladegerät.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brand- und Explosionsgefahr, wenn es mit anderen Akkus oder nicht wiederaufladbaren Batterien verwendet wird.
- Laden Sie mit dem Ladegerät "Multiflex 20 - 2.0 AC" nur den Li-Ion-Akku "Multiflex 20 - 2.0 DC" mit einer Kapazität von 2,0 Ah (5 Akkuzellen). Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Produkten.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Laden Sie keine Fremd-Akkus.** Das Ladegerät ist nur zum Laden des mitgelieferten Akkus mit den in den Technischen Daten angegebenen Spannungen geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akku-Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Akkus dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.**
- **Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.** Halten Sie das Ladegerät nie unter fließendes Wasser. Bitte beachten Sie die Anweisungen für Reinigung und Wartung.
- **Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.**
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen des Akkus.** Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.

Sicherheitshinweise zur Bedienung des Gerätes

- Ein unsachgemäßer Gebrauch kann gefährlich sein. Richten Sie den Strahl niemals auf Personen, Tiere, elektrische Teile oder das Gerät selbst.
- Verwenden Sie zur Fensterreinigung nur den sanften Strahl, andernfalls können Sie das Fenster beschädigen.
- Die Verwendung von Salzwasser führt zu Korrosionen am Gerät.
- Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht für sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille zum Schutz vor zurückspritzendem Wasser oder Schmutz.
- Achten Sie darauf, dass sich andere Personen, die sich in der Nähe befinden, auch Schutzkleidung tragen.

- Halten Sie Kinder vom laufenden Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Es ist nicht erlaubt brennbare Flüssigkeiten zu versprühen. Es besteht Explosionsgefahr.
- Spülen Sie mit reichlich Wasser, falls Sie mit dem Reinigungsmittel in Kontakt kommen. Es besteht Verätzungsgefahr!
- Achten Sie bei der Verwendung des Ansaugschlauchs darauf, diesen so zu positionieren, dass Sie nicht darüber stolpern. Achten Sie bei der Verwendung des Ansaugschlauchs darauf, dass das Gerät nicht trocken läuft.
- Knicken oder quetschen Sie nicht den Ansaugschlauch. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden und Sie können sich verletzen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und achten Sie darauf, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor der Arbeit, ob das Gerät unvollständig ist, beschädigt und/oder umgebaut wurde. Ein Fachmann sollte vor der Inbetriebnahme prüfen, ob die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen am Gerät vorhanden sind.
- Prüfen Sie wichtige Teile wie den Ansaugschlauch, die Düsen oder die Sprühlanze.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlaufen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Gerätes. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden.
- Das Gerät darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft geöffnet werden. Wenden Sie sich mit einem notwendigen Reparaturfall immer an das Trotec Service-Center.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Trotec empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe zum Schutz gegen elektrischen Schlag.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät PPWS 10-20V ausschließlich:

- zum Reinigen von Flächen und Objekten im Außenbereich
- zum Bewässern
- zur Verwendung mit neutralem, biologisch abbaubaren Reinigungsmittel

Betreiben Sie das Gerät immer mit ausreichend Wasser.

Wir empfehlen, das Elektrowerkzeug mit Original-Zubehör von Trotec zu verwenden.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Abspritzen von Personen oder Tieren.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit Salzwasser.

Eine andere Verwendung als die im Kapitel Bestimmungsgemäße Verwendung beschriebene gilt als vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung.

Personalqualifikation

Personen, die dieses Gerät verwenden, müssen:

- die Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit, gelesen und verstanden haben.

Sicherheitszeichen und Schilder auf dem Akku und dem Ladegerät

Hinweis

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Akku angebracht:



Warnung vor Explosionsgefahr!

Diese Symbole weisen Sie auf Folgendes hin:

Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!

Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.





Beachten Sie die richtige Entsorgung des Akkus!

Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:

Achten Sie auf die richtige Entsorgung des Akkus und entsorgen Sie diesen auf keinen Fall im Abwasser oder in den öffentlichen Gewässern.

Der Akku enthält reizende, ätzende und giftige Stoffe, die ein erhebliches Risiko für Mensch und Umwelt darstellen.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Ladegerät angebracht:



Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:

Lesen Sie vor dem Laden des Akkus die Betriebsanleitung bzw. Bedienungsanleitung.



Dieses Symbol weist Sie auf Folgendes hin:

Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus nur in trockenen Innenbereichen, nicht in Außenbereichen.

Sicherheitszeichen und Schilder

Hinweis

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät. Halten Sie alle Sicherheitszeichen, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

Folgende Sicherheitszeichen und Schilder sind auf dem Gerät angebracht:



Garantierter Schalleistungspegel des Geräts.



Das Gerät ist nicht für den Anschluss an eine Trinkwasserversorgungsanlage geeignet.

Persönliche Schutzausrüstung



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Sie schützen dadurch Ihre Augen vor absplitternden, herunterfallenden und herumfliegenden Abbruchteilen, die Verletzungen verursachen können.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sie schützen dadurch Ihre Hände vor Verbrennungen, Quetschungen und Hautabschürfungen.

Restgefahren



Warnung vor elektrischer Spannung

Arbeiten an elektrischen Bauteilen dürfen nur von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden!



Warnung vor elektrischer Spannung

Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Netzsteckdose und den Akku aus dem Gerät!

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.



Warnung vor elektrischer Spannung

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!

Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.



Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen

Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 45 °C aus! Bringen Sie den Akku nicht in Kontakt mit Wasser oder Feuer! Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr!



Warnung

Gefahr von Verletzungen, die durch weggeschleuderte Teile verursacht werden. Verwenden Sie das Gerät niemals wenn sich Kinder, andere Personen oder Haustiere in der Nähe befinden! Achten Sie ebenfalls auf genügend Abstand zu eigenen Händen und Füßen.



Warnung

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht im Freien, wenn Regen oder Gewitter aufzieht. Das Gerät kann einen Blitzschlag anziehen. Eindringendes Wasser ins Gehäuse kann zu einem Stromschlag führen.



Warnung

Von diesem Gerät können Gefahren ausgehen, wenn es von nicht eingewiesenen Personen unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird! Beachten Sie die Personalqualifikationen!



Warnung

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



Warnung

Erstickungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

**Vorsicht**

Schwingungsemissionen können Gesundheitsschäden verursachen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

**Vorsicht**

Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Verhalten im Notfall / Not-Halt-Funktion

Not-Halt:

Durch Herausziehen des Akkus wird die Funktion des Gerätes umgehend gestoppt. Um das Gerät gegen versehentliches Wiederstarten zu sichern, lassen Sie den Akku herausgezogen.

Verhalten im Notfall:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Entnehmen Sie im Notfall den Akku aus dem Gerät: Halten Sie die Entriegelungstaste des Akkus fest und ziehen Sie den Akku vom Gerät, wie im Kapitel "Akku entnehmen" beschrieben.
3. Setzen Sie den Akku nicht wieder ein, wenn das Gerät defekt ist.

Informationen über das Gerät**Gerätebeschreibung**

Das Gerät PPWS 10-20V reinigt Flächen und Objekte im Außenbereich und kann zum Bewässern verwendet werden.

Durch die Selbstansaugfunktion können Sie das Gerät auch wasserleitungsunabhängig nutzen und beispielsweise Wasser aus einer Regentonne verwenden.

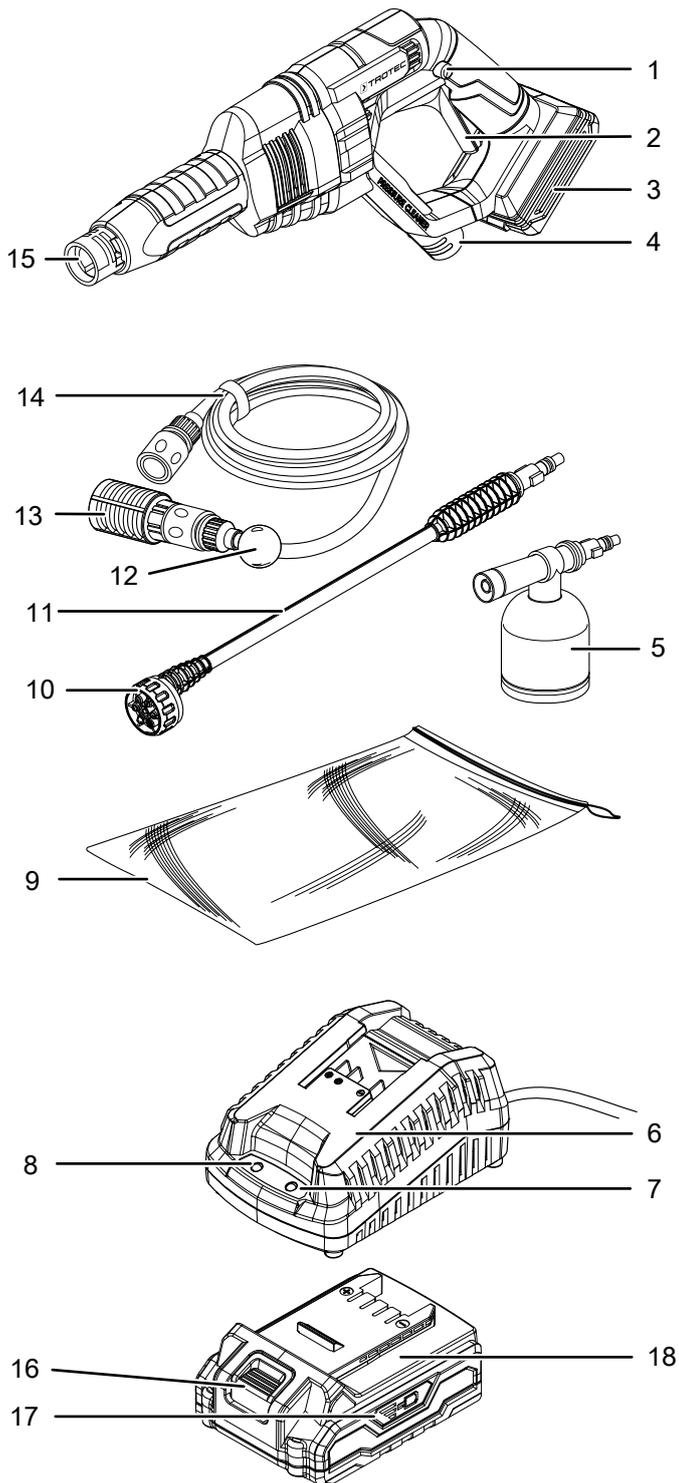
Bei Bedarf kann das Gerät auch mit Reinigungsmitteln betrieben werden. Verwenden Sie hierfür den Sprühaufsatz.

Es verfügt über eine Multifunktionsdüse mit 6 verschiedenen Einstellungen für unterschiedliche Anwendungen.

Des Weiteren verfügt das Gerät über eine Einschaltsperrung, um ein ungewolltes Einschalten des Gerätes zu verhindern.

Der Akku verfügt über eine eigene Kapazitätsanzeige, mit der Sie den Ladezustand feststellen können, ohne dass der Akku am Gerät angeschlossen sein muss.

Gerätedarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Einschaltsperr
2	Ein-/Ausschalter
3	Aufnahme für Akku
4	Schlauchanschluss
5	Sprühaufsatz mit Reinigungsbehälter
6	Schnell-Ladegerät
7	Rote Akku-LED (Laden des Akkus)
8	Grüne Akku-LED (Schnell-Ladegerät betriebsbereit)
9	Tragenetz
10	Multifunktionsdüse
11	Sprühlanze
12	Schwimmer
13	Filter
14	Schlauch mit Schnellkupplung
15	Aufnahme für die Sprühlanze/Spühaufsatz
16	Entriegelungstaste
17	Akku-Kapazitätsanzeige
18	Akku

Lieferumfang

- 1 x Akku-Hochdruckreiniger PPWS 10-20V
- 1 x Akku
- 1 x Schnellladegerät
- 1 x Schlauch
- 1 x Filter
- 1 x Sprühaufsatz
- 1 x Multifunktionsdüse
- 1 x Sprühlanze
- 1 x Reinigungsmittelbehälter
- 1 x Tragenetz
- 1 x Anleitung

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	PPWS 10-20V
Nennspannung	20 V \equiv
Druck max.	22 bar
Durchflussmenge	120 l/h
Einlasswasserdruck	0,5 Mpa
Wassertemperatur max.	65°C
Ansaughöhe	
- optimal	1,5 m
- max.	4,0 m
Sprühweite	7 m
Gewicht	1 kg
Akku	Multiflex 20 - 2.0 DC
Typ	Li-Ion
Nennspannung	20 V \equiv
Nennkapazität	2,0 Ah
Akkuzellen	5 Zellen
Kapazität	40 Wh
Schnellladegerät	Multiflex 20 - 2.0 AC
Eingang	
Nennspannung	230 – 240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	65 W
Ausgang	
Nennspannung	21,5 V \equiv
Ladestrom	2,4 A
Sicherung 	T 3,15 A
Ladedauer	1 h
Kabellänge	1,5 m
Schutzklasse	II (Doppelisolierung) / 
Vibrationsinformation nach EN 60335-2-54	
Schwingungsemissionsgesamtwert a_n	2,5 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Schallwerte nach EN 60335-2-54	
Schalldruckpegel L_{PA}	78 dB(A)
Schallleistung L_{WA}	89 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB



Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Transport und Lagerung

Hinweis

Wenn Sie das Gerät unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Gerät beschädigt werden. Beachten Sie die Informationen zum Transport und zur Lagerung des Gerätes.

Transport

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jedem Transport:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Beachten Sie folgende Hinweise zum Transport bzw. Versand von Li-Ionen-Akkus:

- Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.
- Beim Versand durch Dritte (z. B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.
 - Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist.
 - Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.
 - Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Lagerung

Beachten Sie folgende Hinweise **vor** jeder Lagerung:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät. Trennen Sie die Verbindungen zur Wasserversorgung. Schalten Sie danach das Gerät für einige Sekunden ein, bis kein Wasser mehr aus der Sprühlanze austritt. Schalten Sie das Gerät aus.
- Lagern Sie die Sprühlanze mit der Anschlussseite nach unten und stehend.
- Entleeren Sie den Schlauch mit Filter vollständig.
- Wenn das Gerät und das Zubehör nicht vollständig vom Wasser befreit wurden, können durch Frost Schäden entstehen.
- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör in einer frostfreien Umgebung.

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel Wartung beschrieben.
- Lagern Sie keine vollständig entladenen Li-Ionen Akkus. Die Lagerung von entladenen Akkus kann zur Tiefenentladung und somit zur Beschädigung des Akkus führen.

Halten Sie bei Nichtbenutzung des Gerätes die folgenden Lagerbedingungen ein:

- trocken und vor Frost und Hitze geschützt
- Umgebungstemperatur unter 45 °C
- an einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Platz

Inbetriebnahme

Gerät auspacken

- Entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung.
- Kontrollieren Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und achten Sie auf Beschädigungen.



Warnung

Erstickenungsgefahr!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der nationalen Gesetzgebung.

Akku laden

Hinweis

Der Akku kann bei unsachgemäßer Aufladung beschädigt werden.

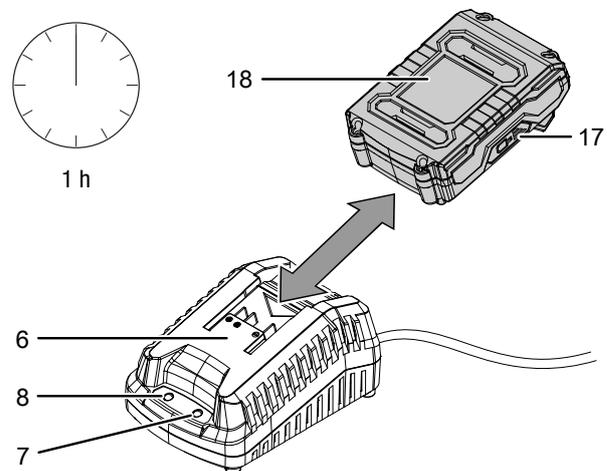
Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor jedem Einlegen und Entnehmen des Akkus.

Laden Sie den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen unter 10 °C oder über 40 °C.

Der Akku ist bei Lieferung teilgeladen, um eine Beschädigung des Akkus durch Tiefenentladung zu verhindern.

Der Akku sollte vor der Erstinbetriebnahme und bei schwacher Akkuleistung (es leuchtet nur noch die rote LED der Akku-Kapazitätsanzeige (17)) aufgeladen werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

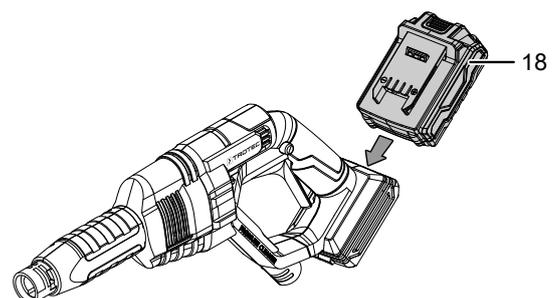
1. Schieben Sie den Akku (18) wie dargestellt auf das Schnellladegerät (6), bis dieser einrastet.



2. Stecken Sie den Netzstecker des Schnellladegerätes (6) in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
 - ⇒ Die rote Akku-LED (7) leuchtet.
 - ⇒ Die Ladezeit beträgt ca. eine Stunde.
3. Warten Sie, bis die rote Akku-LED (7) erlischt und die grüne Akku-LED (8) leuchtet.
 - ⇒ Der Akku (18) ist vollständig geladen.
4. Ziehen Sie das Netzkabel des Schnellladegerätes (6) aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
 - ⇒ Akku (18) und Schnellladegerät (6) haben sich während des Ladevorgangs ggf. erwärmt. Lassen Sie den Akku (18) auf Raumtemperatur abkühlen.
5. Entfernen Sie den Akku (18) wieder aus dem Schnellladegerät (6), indem Sie die Entriegelungstaste (16) festhalten und den Akku (18) vom Schnellladegerät (6) ziehen.

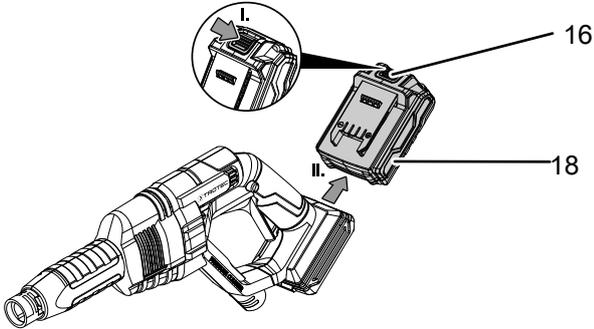
Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (18) in die Aufnahme (3), bis dieser einrastet.



Akku entnehmen

1. Lösen Sie den Akku (18) aus dem Gerät, indem Sie die Entriegelungstaste (16) festhalten (I.) und den Akku aus dem Gerät ziehen (II.).



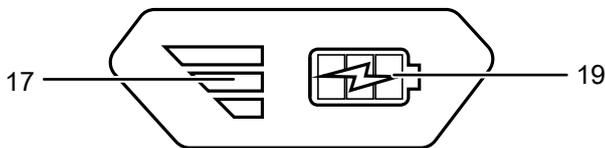
2. Laden Sie den Akku (18) bei Bedarf, wie unter *Akku laden* beschrieben.

Ladezustand des Akkus prüfen

Der Akku verfügt über eine integrierte Kapazitätsanzeige. Der Ladezustand wird über die drei LEDs der Akku-Kapazitätsanzeige (17) wie folgt angezeigt:

LED Farbe	Bedeutung
Grün – Orange – Rot	maximale Ladung / Leistung
Orange – Rot	mittlere Ladung / Leistung
Rot	schwache Ladung – Akku aufladen

1. Drücken Sie auf das Batterie-Symbol (19) am Akku (18).
⇒ Sie können den Ladezustand an der Akku-Kapazitätsanzeige (17) ablesen.



Ansaugen von Wasser aus Behältern



Info

Das Gerät besitzt eine integrierte Wasser-Ansaugfunktion. Diese ist nur mit dem Ansaugschlauch (14) und Filter (13) erlaubt.



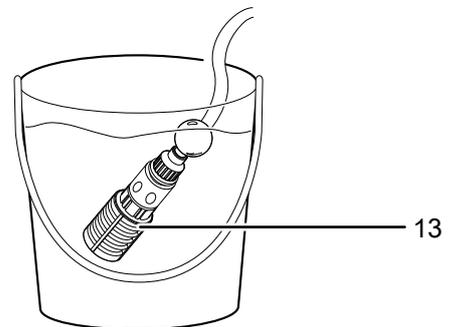
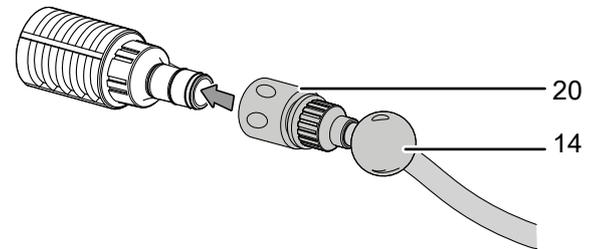
Warnung

Saugen Sie kein Wasser aus natürlichen Quellen an. Verunreinigung durch rückgespülte Reinigungsmittel können auftreten.

Hinweis

Ein Trockenlauf führt zu einer Beschädigung des Gerätes.

1. Verbinden Sie die Schnellkupplung (20) des Schlauches (14) mit dem Schlauchanschluss (4) am Gerät.
2. Tauchen Sie das Ende mit dem Filter (13) in die Wasserquelle (zum Beispiel Regentonne). Achten Sie darauf, dass ausreichend Wasser vorhanden ist.
3. Der Schlauch (14) ist mit einem Schwimmer (12) ausgestattet. Dieser hält den Filter (13) immer knapp unter der Wasseroberfläche, wodurch das Ansaugen von verschmutztem Wasser nahezu unmöglich ist.
4. Es ist wichtig, dass sich keine Luft im Schlauch (14) befindet. Tauchen Sie den Schlauch (14) mit Filter (13) vollständig in die Wasserquelle (zum Beispiel Regentonne) um diesen zu entlüften.



Anschluss mit Gartenschlauch an Wasserzulauf (optional)

Laut gültiger Vorschriften darf der Hochdruckreiniger nicht ohne Systemtrenner am Trinkwassernetz angeschlossen werden. Benutzen Sie einen geeigneten Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA.

Wenn das verwendete Wasser durch einen Systemtrenner fließt, ist es nicht mehr trinkbar. Einen Systemtrenner können Sie im Fachhandel kaufen.

Der Rückfluss von Wasser und Reinigungsmittel in die Trinkwasserleitung wird durch einen Systemtrenner verhindert.

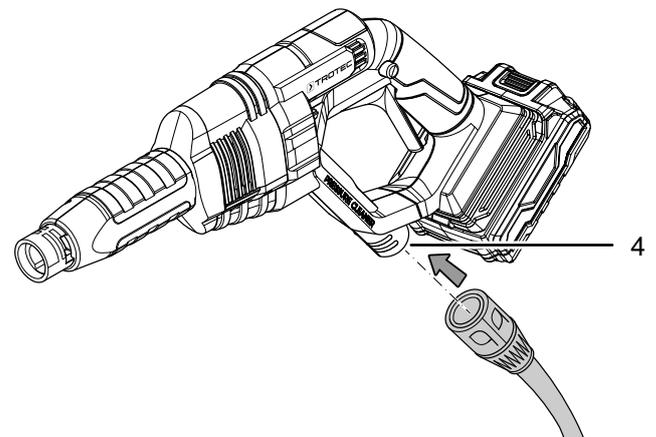
- Verwenden Sie einen handelsüblichen Gartenschlauch für den Wasserzulauf und achten Sie auf eine ausreichende Länge.
- Benutzen Sie das Gerät an einem Hauswasseranschluss mit maximal 5 bar Druck.

1. Entfernen Sie die Schnellkupplung (20) vom Wasserschlauch.
2. Verbinden Sie den Gartenschlauch mit einer Wasserversorgung.



3. Um den Gartenschlauch zu entlüften, öffnen Sie den Wasserhahn und lassen Sie das Wasser solange fließen, bis am anderen Ende das Wasser blasenfrei austritt.
4. Schließen Sie den Wasserfluss.
5. Schließen Sie die Schnellkupplung (20) wieder an den Gartenschlauch an.

6. Verbinden Sie den Gartenschlauch (14) mit dem Schlauchanschluss (4) am Gerät.

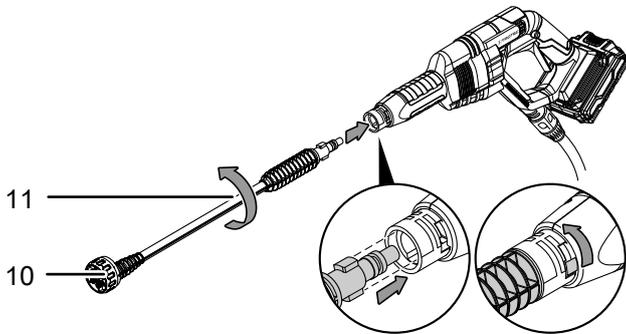


Info

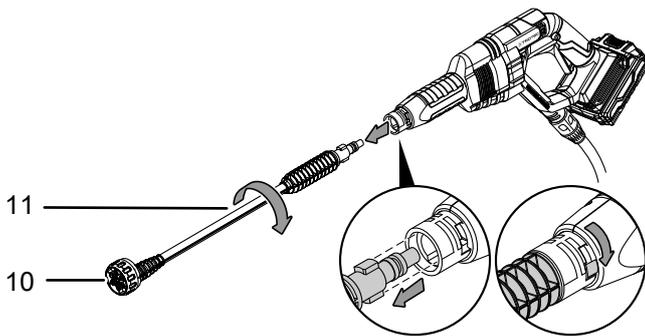
Haben Sie an Ihrer Wasserversorgung eine andere Schnellkupplung mit Wasserstop-Funktion angeschlossen, entfernen Sie die Schnellkupplung vor dem Entlüften. Entlüften Sie ohne die Schnellkupplung und schließen Sie diese anschließend wieder an.

Multifunktionsdüse/Sprühaufsatz montieren

1. Schieben Sie zuerst die Sprühlanze (11) mit der Multifunktionsdüse (10) in das Gerät und drehen diese bis zu Verriegelung (Bajonettverschluss). Der Sprühaufsatz mit dem Reinigungsmittelbehälter (5) wird auf die gleiche Weise montiert.



2. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Bedienung



Warnung

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht im Freien, wenn Regen oder Gewitter aufzieht. Das Gerät kann einen Blitzschlag anziehen. Eindringendes Wasser ins Gehäuse kann zu einem Stromschlag führen.



Warnung

Gefahr von Verletzungen, die durch weggeschleuderte Teile verursacht werden. Verwenden Sie das Gerät niemals wenn sich Kinder, andere Personen oder Haustiere in der Nähe befinden! Achten Sie ebenfalls auf genügend Abstand zu eigenen Händen und Füßen.

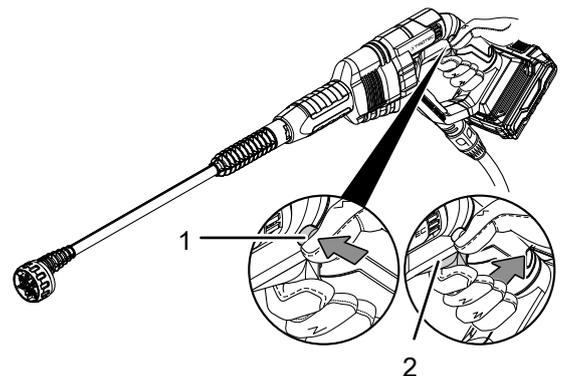
Tipps und Hinweise zum Umgang mit dem Hochdruckreiniger

Allgemeines:

- Halten Sie den Griff und die Sprühlanze immer fest mit beiden Händen. Es besteht Rückstoßgefahr.
- Die Strahleinstellungen sind zur Reinigung von Oberflächen und Objekten.
- Der sanfte Strahl ist zum Bewässern bzw. Abwaschen nach der Verwendung von Reinigungsmittel und für sensible Oberflächen (z.B. Autolack).
- Halten Sie Abstand zu anderen Personen.

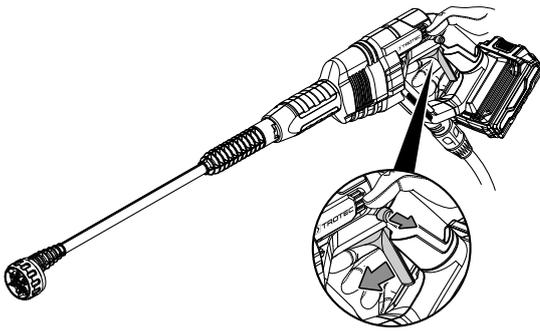
Gerät ein- und ausschalten

1. Prüfen Sie, ob die Wasserzufuhr angeschlossen und die Verbindung dicht ist.
2. Drücken Sie die Einschaltsperr (1) um den Ein-/Ausschalter (2) zu betätigen.



3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (2) und halten Sie ihn während des Betriebes gedrückt.

4. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach Abschluss der Arbeit wieder los, um das Gerät anzuhalten.



Sprühstrahl einstellen

1. Sie können an der Multifunktionsdüse (10) zwischen 6 verschiedenen Einstellungen wählen.
2. Die nachfolgenden Symbole sind auf der Multifunktionsdüse (10) abgebildet. Drehen Sie die Multifunktionsdüse (10) in die gewünschte Einstellung. Der weiße Pfeil an der Oberseite zeigt die gewählte Einstellung an.

Einstellungen	
	0°/15°/25°/40° Sprühwinkel
	Strahl sprüht nach oben
	sanfter Strahl zum Bewässern/Waschen

Reinigungsmittel verwenden

Verwenden Sie den Sprühaufsatz mit einem neutralen, biologisch abbaubaren Reinigungsmittel. Verwenden Sie im Sinne des Umweltschutzes Reinigungsmittel sparsam.

Außerbetriebnahme



Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät ggf. abkühlen.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Netzsteckdose, indem Sie es am Netzstecker anfassen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe Kapitel Inbetriebnahme).
- Entfernen Sie die Lanze vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Wartung.
- Lagern Sie das Gerät gemäß dem Kapitel Transport und Lagerung.

Nachbestellbares Zubehör



Warnung

Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in dieser Anleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Anleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr bedeuten.

Bezeichnung	Artikelnummer
Ersatzakku Multiflex 20V 2,0 Ah	6.200.000.303
Ersatzakku Multiflex 20V 4,0 Ah	6.200.000.320

Fehler und Störungen

Das Gerät wurde während der Produktion mehrfach auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten dennoch Funktionsstörungen auftreten, so überprüfen Sie das Gerät nach folgender Auflistung.

Tätigkeiten zur Fehler- und Störungsbehebung, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder von Trotec durchgeführt werden.

Beim ersten Gebrauch tritt leichter Rauch oder Geruch auf:

- Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler oder eine Störung. Nach kurzer Laufzeit verschwinden die Merkmale.

Der Akku lädt nicht:

- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig in das Schnellladegerät eingesteckt ist.
- Schieben Sie den Akku so in das Schnellladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Schnellladegerät greifen. Der Akku muss im Schnellladegerät einrasten.
- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die bauseitige Netzabsicherung.
- Überprüfen Sie das Schnellladegerät auf Beschädigungen. Falls das Schnellladegerät beschädigt sein sollte, verwenden Sie es nicht weiter. Kontaktieren Sie den Trotec-Kundenservice.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.
- Der Akku ist ggf. defekt und muss ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich Akkus des gleichen Typs.

Das Gerät läuft nicht an:

- Die Akkuleistung ist ggf. zu schwach. Laden Sie den Akku auf.
- Überprüfen Sie, ob der Akku richtig auf das Gerät aufgesetzt ist.
Schieben Sie den Akku so auf das Gerät, dass die Kontakte des Akkus greifen. Der Akku muss im Gerät einrasten.
- Überprüfen Sie die Kontakte am Akku auf Verschmutzungen. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verschmutzungen.
- Der Akku ist leer. Laden Sie den Akku auf.

**Info**

Warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Starke Druckschwankungen:

- Die Düsen sind verschmutzt oder verstopft. Spülen Sie die Düsen mit Wasser. Beim Reinigen der Düsenbohrungen können Sie eine Nadel nehmen.

Wassersystem undicht

- Die Anschlüsse sind nicht richtig montiert. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku raus. Montieren Sie die Anschlüsse neu, wie im Kapitel Inbetriebnahme beschrieben.
- Der Anschlussdruck ist zu hoch. Schließen Sie das Gerät nur an eine Wasserversorgung mit max. 5 bar Druck an.

Das Gerät funktioniert nach den Überprüfungen nicht einwandfrei:

Kontaktieren Sie den Kundendienst. Bringen Sie das Gerät ggf. zur Reparatur zu einem autorisierten Elektrofachbetrieb oder zu Trotec.

Wartung**Tätigkeiten vor Wartungsbeginn****Warnung vor elektrischer Spannung**

Berühren Sie den Netzstecker und den Akku nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

**Warnung vor elektrischer Spannung**

Wartungstätigkeiten, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Trotec durchgeführt werden.

Hinweise zur Wartung

Im Maschineninneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden oder zu schmierenden Teile.

Das Gerät ist wartungsfrei.

Sicherheitszeichen auf dem Akku und dem Ladegerät

Überprüfen Sie regelmäßig die Sicherheitszeichen auf dem Akku und dem Ladegerät. Erneuern Sie unleserliche Sicherheitszeichen!

Reinigung

Das Gerät sollte vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

**Warnung vor elektrischer Spannung**

Es besteht Kurzschlussgefahr durch in das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten!

Tauchen Sie das Gerät und das Zubehör nicht unter Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem angefeuchteten, weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit elektrischen Bauteilen in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, wie z. B. Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel zum Befeuchten des Tuches.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Halten Sie die Anschlusskontakte am Gerät und am Ladegerät sauber.
- Reinigen Sie verschmutzte oder verstopfte Düsen an der Sprühlanze mit einer Nadel. Entfernen Sie Fremdkörper aus den Düsen. Spülen Sie die Düsen mit Wasser nach, um den Fremdkörper bzw. Reinigungsmittelreste zu beseitigen.

Entsorgung

Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Elektro- oder Elektronik-Altgerät stammt aus der Richtlinie 2012/19/EU. Es besagt, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Zur kostenfreien Rückgabe stehen in Ihrer Nähe Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Für viele EU-Länder können Sie sich auch auf der Webseite <https://hub.trotec.com/?id=45090> über weitere Rückgabemöglichkeiten informieren. Ansonsten wenden Sie sich bitte an einen offiziellen, für Ihr Land zugelassenen Altgeräteverwerter.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG.

Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.



Li-Ion Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2006/66/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 06. September 2006 über Batterien und Akkumulatoren – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie Batterien und Akkus entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Konformitätserklärung

Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II Teil 1 Abschnitt A

Wir, die Trotec GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 2006/42/EG.

Produktmodell / Produkt: PPWS 10-20V
Produkttyp: Akku-Hochdruckreiniger
Baujahr ab: 2022

Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} : 92 dB(A)

Einschlägige EU-Richtlinien:

- 2000/14/EG
- 2011/65/EU
- 2012/19/EU
- 2014/30/EU
- 2015/863/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 60335-1:2012/A15:2021

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 60335-2-54:2008/A1:2015
- EN 62233:2008

Hersteller und Name des Bevollmächtigten der technischen Unterlagen:

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
E-Mail: info@trotec.de

Ort und Datum der Ausstellung:
Heinsberg, den 14.09.2022



Joachim Ludwig, Geschäftsführer

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com